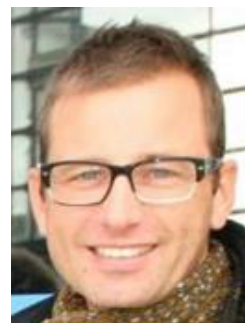


Xavier ESCUDERO

PU (Espagnol ; Littérature ; Espagne contemporaine)
Agrégé d'Espagnol

Université Littoral Côte d'Opale
UR 4030 HLLI
Pôle de recherche HTI
Bâtiment Clocheville
25 rue Saint-Louis
62200 Boulogne-sur-Mer



Fonctions administratives :
Chargé de mission Diffusion de la culture scientifique
Responsable de LLCER 3 Espagnol

Responsabilités électives :
Membre élu du conseil consultatif du HLLI et du Pôle HTI (collège A)
Membre élu du Conseil de Département de Langues et Langues Appliquées (collège A)

Membre élu du comité national de la Société des Hispanistes Français (trésorier de la SHF)
Membre élu du comité national de la Société des Langues néo-latines
Membre de NEC+ (secrétaire) et de La Villa Hispánica

email : xavier.escudero@univ-littoral.fr

Thèse : *La bohème littéraire espagnole de la fin du XIX^e au début du XX^e siècle : d'un art de vivre à un art d'écrire*, soutenue en novembre 2006 à l'Université Paris IV-Sorbonne (actuellement Sorbonne Université).

Habilitation à diriger des recherches : Soutenue le 24 mars 2017 à l'Université Caen Normandie

Inédit : *Formes et visages de la décadence dans le roman espagnol de la fin du XX^e au début du XXI^e siècle*

Synthèse, *Passages(s) d'une fin de siècle (XIX^e-XX^e) à une autre (XX^e-XXI^e)*

Recueil d'articles, *La prose narrative espagnole contemporaine : d'un croisement de siècles (XIX^e-XX^e) à un autre (XX^e-XXI^e)*

Champs de recherche :

- Littérature espagnole contemporaine (XIX^e, XX^e, XXI^e)
- Fins de siècle
- Bohème littéraire
- Décadences
- Texte et image
- Littérature et Histoire, Littérature et société
- Traduction

Organisation de colloques internationaux ou journées d'études :

- 1) Co-organisation du colloque international « Cruautés et violences dans le conte et dans le récit bref / Crueldades y violencias en el cuento y la narración breve », HLLI, ULCO,

en collaboration avec l'Université de Extremadura, 30 septembre, 1^{er} et 2 octobre 2020

- 2) Co-organisation du colloque international « Le flamenco dans tous ses états : de la scène à la page, du pas à l'image », 21 et 22 novembre 2019, HLLI, ULCO (colloque suivi d'une rencontre performative organisée avec le Service Commun de la Culture « Expériences flamenco » : 3 solos et un duo proposée par cinq artistes-chercheurs)
- 3) Co-organisation du colloque international « Frontières et Limites de la *Fantasy*. Précurseurs, Apparentés, Compagnons de Route », HLLI, ULCO, 16-17 mai 2019
- 4) Organisation de la journée d'étude « Le conte populaire : adaptation, édition et traduction », Université Littoral Côte d'Opale, HLLI/LIJ/EHESS Toulouse Jean-Jaurès, 07 décembre 2017
- 5) Co-organisation du colloque international de la NEC+ « L'écrivain à l'œuvre dans le récit de fiction espagnol (XIX^e-XX^e-XXI^e siècles) : genèse et projection / El escritor y la obra en la narrativa española (siglos XIX-XX-XXI): génesis y proyección », Colegio de España, Paris, 10 et 11 mars 2016
- 6) Co-organisation du colloque international « Raúl Zurita : frontières, limites, échanges dans la création poétique et narrative de Raúl Zurita depuis *Áreas verdes* (1975) jusqu'à nos jours », HLLI, ULCO, 06-07-08 octobre 2015
- 7) Co-organisation de la journée d'étude « Républiques imaginaires hispano-américaines : analyse d'un espace mythique », HLLI, ULCO, Boulogne-sur-Mer, 8 avril 2015
- 8) Co-organisation des Journées de la NEC+ sur « L'écrivain à l'œuvre » : conférence à deux voix des romanciers José María Merino et Luis Mateo Díez suivie d'une table ronde, Colegio de España, Paris, 13-14 mars 2015
- 9) Cycle de conférences et d'ateliers d'écriture entre le 02 octobre 2013 et le 21 novembre 2013 à l'Université Littoral Côte d'Opale sur la Poésie, la Traduction, le journalisme et le Droit. Poètes invités : Raúl Zurita (Chili) et Juan Antonio González Iglesias (Espagne). Traducteur : Emmanuel Le Vagueresse (France). Journalistes : Anne Proenza (France, *Courrier International*), Florencia Valdés-Andino (France, RFI et TV5 Monde). Juriste : Manuel Cienfuegos (Espagne) – Programme « Bonus Qualité Enseignement » 2013, ULCO
- 10) Co-organisation du colloque international « De passage, en transit : le café, le port, la gare dans la Littérature, les Arts et l'Histoire du XIX^e siècle à nos jours », HLLI, ULCO, Boulogne-sur-Mer, 23 et 24 mars 2011
- 11) Co-organisation de la journée d'étude « José de San Martín et l'Indépendance : regards croisés », HLLI, ULCO, Boulogne-sur-Mer, 12 octobre 2010
- 12) Co-organisation de la journée d'étude « Errance(s), bohème(s) et marginalité(s) dans la littérature et les arts du XIX^e siècle à nos jours », HLLI, ULCO, Boulogne-sur-Mer, 18 mars 2010

Publications (sélection)

Ouvrages :

- 1) *Formes et visages de la décadence dans le roman espagnol contemporain de la fin du XX^e au début du XXI^e siècle*, Shaker Verlag, 2020, 327 pages.
- 2) *Cuentos populares de Extremadura adaptados e ilustrados/Contes populaires d'Estrémadure adaptés et illustrés* (édition bilingue espagnol-français), Xavier Escudero (traduction et avant-propos), collection « Le Bec de la cigogne/El Pico de la cigüeña », Shaker Verlag, vol. 1 (2016, 140 p. ; édition augmentée et actualisée en cours), vol. 2 (2018, 151 p. ; édition augmentée et actualisée en cours), vol. 3 (2020, 162 p.), vol. 4 en préparation (prévue en 2022). Collaboration entre l'UR HLLI de l'ULCO et le laboratoire LIJ de la Universidad de Extremadura.
- 3) *La Bohème littéraire espagnole de la fin du XIX^e au début du XX^e siècle : d'un art de vivre à un art d'écrire*, Paris, Éditions Publibook, 2011, 554 p.

Direction d'ouvrages/numéros de revues :

- 1) *Le flamenco dans tous ses états : de la scène à la page, du pas à l'image*, Lise Demeyer, Xavier Escudero, Isabelle Pouzet Michel (dir.), Düren, Shaker Verlag, 2021, 407 p.
- 2) *Réalisme(s) dans la fiction espagnole contemporaine*, Xavier Escudero, Natalie Noyaret, Pascale Peyraga (éd.), Binges, Éditions Orbis Tertius, 2020, 416 p.
- 3) *Littérature pour enfants, littérature de jeunesse dans les pays de langue et de culture romanes*, revue *Les Langues Néo-Latines*, Xavier Escudero (coord.), numéro 393, juin 2020, avec supplément en ligne sur le site neolatines.fr
- 4) *L'Espagne vide*, Xavier Escudero (coord.), *HispanismeS*, revue de la Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur, numéro 11, janvier 2019, 199 p.
- 5) *Échos de la Grande Guerre dans les pays de langue et de culture romanes*, revue *Les Langues Néo-Latines*, Xavier Escudero et Claude Le Bigot (coord.), numéro 378, septembre 2016, avec supplément en ligne sur le site neolatines.fr
- 6) *Créations rapprochées : rencontre(s), échange(s) et écriture(s). Espagne-Amérique latine*, Xavier Escudero et Benoît Santini (dir.), Bookélis, 2014, 225 pages (avec des textes de Manuel Cienfuegos, Juan Antonio González Iglesias, Emmanuel Le Vagueresse, Anne Proenza, Florencia Valdés Andino, Raúl Zurita)
- 7) *Errance(s), bohème(s), passage(s)*, Jacqueline Bel, Xavier Escudero, Benoît Santini (dir.), *Les Cahiers du Littoral*, n°14, 2012, 439 p.
- 8) *José de San Martín et l'Indépendance : regards croisés*, Xavier Escudero, Ramiro Oviedo, Benoît Santini (dir.), *Les Cahiers du Littoral*, n°11, 2011, 71 p.

Articles, chapitres d'ouvrages, traductions ou communications publiées (sélection) :

- 1) Co-traduction des mémoires de l'écrivain aragonais Ildefonso-Manuel Gil, in Dolorès Thion, Christian Manso (dir.), *Les traducteurs transfrontaliers, Ildefonso Manuel Gil : Un petit cheval en carton (1915-1925) – Vivants, morts et autres apparitions (1926-2000)*, Presses de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, 2021, 2 tomes.
- 2) « Las crónicas de Enrique Domínguez Rodiño: del otro lado de las trincheras », in Elisabeth Delrue (coord.), *La percepción de la Primera Guerra mundial en España y y América latina*, Binges, Éditions Orbis Tertius, 2020, p. 41-57.
- 3) « Literatura y cinematograficidad en *Champagne (diario de un bohemio mundano)* (1917) de Federico García Sánchiz », in Elisabeth Delrue (coord.), *La narrativa española y las artes visuales (1916-1935): interacciones e influencias* (Paris, INDIGO & Côté-femmes éditions, 2020, p. 83-94.
- 4) « La justicia en *La Tribuna* de Emilia Pardo Bazán », Journée d'étude sur « *La Tribuna* de Emilia Pardo Bazán » organisé par l'Université de Pau et des Pays de l'Adour et la Universidad Santiago de Compostela, Instituto Cervantes de Bordeaux, 30 janvier 2019 ; supplément en ligne numéro de la revue des *Langues Néo-latines*
- 5) « La farsa de lo religioso en *La misa de Baroja* (1995) de Vicente Molina Foix » in *El creador y su crítico 8. Vicente Molina Foix; el creyente de todas las religiones*, Philippe Merlo-Morat et Marion Le Corre-Carrasco (dir.), GRIMH-Passages XX- XXI EA4160, CELEC EA 3069, Lyon, 2019, p. 33-44.
- 6) « Los mil y un matices del silencio en *Nemo* (2016) de Gonzalo Hidalgo Bayal », in *L'expression du silence dans le récit de fiction espagnol contemporain*, Natalie Noyaret et Catherine Orsini-Saillet (éd.), Binges, Éditions Orbis Tertius, 2018, p. 95-108.
- 7) « *La Tribuna* (1883) de Emilia Pardo Bazán y *La mujer de todo el mundo* (1885) de Alejandro Sawa: dos casos del naturalismo español », in Elisabeth Delrue, Xavier Escudero, Natalie Noyaret, Grégoria Palomar (dir.), « *La Tribuna* de Emilia Pardo Bazán », *Revue Narraplus*, n°2, 2018, p. 115-134.
- 8) Traduction en français du roman *Mystero. El Imperio de las tinieblas* de Miquel Giménez, Éditions Ramsay, 2018.
- 9) « L'ironie de la liberté du personnage décadent dans le roman espagnol contemporain », in Erich Fisbach et Philippe Rabaté (éd.), *Liberté(s) dans le monde ibérique et latino-américain*, Actes choisis du XXXVIII^e congrès de la SHF (Tours, juin 2017), *HispanismeS (revue de la S.H.F.)*, n°10, 2017, p. 300-310.
- 10) « Le jeu du désir dans *Paraíso inhabitado* d'Ana María Matute », in Natalie Noyaret et Isabelle Prat (éd.), *Vers le Paradis inhabité d'Ana María Matute*, Binges, Éditions Orbis Tertius, 2017, p. 145-165.
- 11) « Figura(s) del escritor en *Oficio miserable* de Alfredo Gómez Cerdá y en *Escritores* de Salvador Gutiérrez Solís », in Natalie Noyaret et Anne Paoli (éd.), *L'écrivain à l'œuvre dans le récit de fiction contemporain : genèse et projection*, Binges, Éditions Orbis Tertius, 2017, p. 161-176.

- 12) « “Dans les tranchées” des chroniques : l’expérience de la Grande Guerre chez Gaziel et Enrique Gómez Carrillo », in *Échos de la Grande Guerre dans les pays de langue et de culture romanes, Revue des Langues Néo-Latines*, n°378 dirigé par Xavier Escudero et Claude Le Bigot, septembre 2016, p. 57-70.
- 13) « L’excentrique dans le roman contemporain espagnol : de la marginalité du personnage à celle du texte », in *HispanismeS* (revue de la S.H.F.), numéro 5, *Formes de la marginalité dans la prose narrative espagnole de notre temps (2000- 2014)*, coordonné par Natalie Noyaret, premier semestre 2015, p. 51-58.
- 14) « Emilio Carrere y la bohemia: la escritura estrafalaria o la “pirueta narrativa”», in Elisabeth Delrue (coord.), *La narrativa española (1916-1931). Entre historia cultural y especificidades narrativas*, Paris, Indigo et Côté femmes éditions, 2015, p. 157-168.
- 15) « Utopies bohèmes dans la littérature. Entre intégration codée et marginalisation (fin XIX^e siècle-début XX^e siècle) », in Jean-Philippe Priotti (dir.), *Identités et territoires dans les mondes hispaniques XVI^e-XX^e siècle*, Presses Universitaires de Rennes, 2015, p. 209-225.
- 16) « La bohème littéraire espagnole : génération(s) ou tribu ? », in *Génération(s) dans le monde ibérique* (XXXVII^e Congrès de la SHF), Revue *HispanismeS*, numéro 8 dirigé par Erich Fisbach et Philippe Rabaté, second semestre 2016, p. 74-81.
- 17) « D’une décadence hispanique à une autre : excentricité et marge(s) dans la prose narrative contemporaine espagnole », in *States of Decadence. On the Aesthetics of Beauty, Decline and Transgression across Time and Space*, Guri Bastard et Karen P. Knusten (éd.), Volume 2, Cambridge Scholars Publishing, 2016, p. 199-211.
- 18) « *Declaración de un vencido* (1887) de Alejandro Sawa: novela-requisitoria de un yo fin de siglo en crisis », in Revue *Líneas* n°4 « Crises et représentations », juillet 2014, numéro dirigé par Milagros Ezquerro, <http://revues.univ-pau.fr/lineas/1337>
- 19) « Imágenes de guerra, guerra de imágenes en Juan Manuel de Prada, Roberto Montero Glez y Gonzalo Garrido », in Natalie Noyaret (éd.), *La narrativa española de hoy (2000-2010). La imagen en el texto (3)*, Leia, Peter Lang, 2014, p. 89-114.
- 20) « Verlaine et l’Espagne : *parallèlement* », in *Revue Verlaine*, Classiques Garnier, n°11, 2013, p. 277-295.
- 21) « La mujer en tres novelas cortas de Pedro Luis de Gálvez de 1910: ¿un estatus en mutación? », in Francisco Aroca, Elisabeth Delrue (coord.), *Représentations de la réalité en prose et en poésie hispaniques (1906-2012)*, CEHA-CERCLL, Paris, Indigo, 2013, p. 149-160.
- 22) « *Iluminaciones en la sombra* (1910) d’Alejandro Sawa et le modernisme : un cas de déviance du genre », in Sylvie Hanicot-Bourdier, Nicole Fourtané et Michèle Guiraud (dir.), *Normes et déviances dans le monde luso-hispanophone*, Presses Universitaires de Nancy, 2013, p. 483-492.